

نیشن الائچی خار

ایلو سیجورا عبد الداھر بن خضراء
بن محمود کل دینی خزنوی.

ابشارات اوقاف «اهی، هی، براؤن» شماره ۱

كتاب

زین الاخبار

تألیف

ابوسعید عبدالحق بن الفضاله بن محمود گردیزی

در حدود سنه ۴۰ هجری

بسی و اهتمام و تصحیح

ائل العادم

محمد ناظم

طبعه مسی و نیورنسی در علیکندو هند

در مطبوعه ایرانشهر در بین بطبع رسم

سنه ۷۲۷ هجری مصادق سنه ۱۹۴۸ میلادی

Orientalischer Zeitschriftenverlag

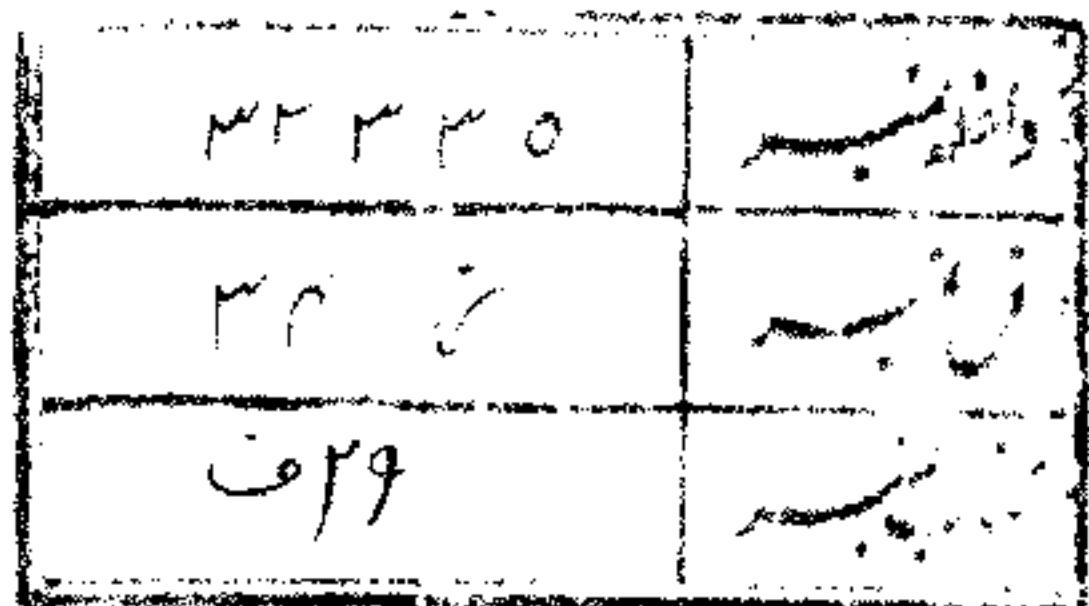
Iranschahr

Berlin-Steglitz Holsteinischestr. 31

بِنَامِ خَدَاءِ وَبِنَجْشَاهِ سَيِّدِهِ بَجْشَاهِ شَكَر

این کتاب زین الاخبار که در اواسط قرن پنجم هجری از طرف ابو سعید عبدالحق بن الضحاک بن محود گردیزی در عهد سلطان عبدالرشید بن سلطان محمود غزنوی تألیف شده و فقط دو نسخه از آن در کتابخانه «کبریج» و «اوکسفورد» موجود میباشد (نسخه «اوکسفورد» هم خود سواد نسخه «کبریج» است و از نسخه اصل هم بعضی اوراق اقتاده است) یکی از مهمترین و قدیمیرین آثار تاریخی است که در زبان فارسی باقی مانده است ولی بدینخانه بجهت نداشتن سرمهای کافی فقط یک قسمت از وسعت آن یعنی از درق ۸۱ ب تا ۱۴۰ از اصل کتاب که راجح بتاریخ سلسله طاهریان و صفاریان و سامانیان و غزنویان است، بخراج «اوتفاف ای. جی. براؤن» بضم رسید.

محمد ناظم



فهرست مطالب این کتاب

مطابق ورق ۸۱ ب تا ورق ۱۴۰ از من نسخه اصلی

صفحه

- ۱ — طاهر بن الحسين
- ۲ — طلحه بن طاهر
- ۳ — عبدالله بن طاهر
- ۴ — طاهر بن عبدالله
- ۵ — محمد بن طاهر
- ۶ — فتنه يعقوب بن القيث
- ۷ — عمرو بن القيث
- ۸ — ولایت و نسب سامانیان
- ۹ — اسماعیل بن احمد بن اسد بن سامان
- ۱۰ — الشهید ابو نصر احمد بن اسماعیل
- ۱۱ — السعید نصر بن احمد
- ۱۲ — الحمید ابو محمد نوح بن نصر
- ۱۳ — الرشید ابو الفوارس عبدالملک بن نوح
- ۱۴ — السید ابو صالح منصور بن نوح
- ۱۵ — الرضی ابو القاسم نوح بن منصور
- ۱۶ — ابوالحارث منصور بن نوح
- ۱۷ — ابوالفوارس عبدالملک بن نوح
- ۱۸ — امیر ابوالقاسم محمود بن سلکنگان
- ۱۹ — امیر ابو احمد محمد بن یعن الدوّله
- ۲۰ — امیر ابو سعید مسعود بن یعن الدوّله
- ۲۱ — امیر ابوالفتح مودود بن مسعود بن محمود

فهرست

مطالب کتاب زین الاخبار از ورق ۱ لغایت ۸۱

[این قسم از اصل کتاب درین جلد پاپ نیستود]

مطالب

- ورق ۱ ب ورق ۵ ب بیان احوال طهمورث - جشید - خحاک - افریدون - زو.
- ورق ۹ ب طبقه دوم که ایشان را سکان کویند.
- ورق ۱۰ آ طبقه سوم - ملوک طوایف.
- ورق ۱۱ ب طبقه چهارم - ملوک ساسانیان.
- ورق ۱۷ ب طبقه پنجم که ایشان را اکسره کویند.
- ورق ۲۶ آ باب هشتم اندر جدول تواریخ خلفاء و ملوک اسلام.
- باب نهم اندر اخبار خلفاء ملوک اسلام.
- ورق ۲۷ ب [باب دهم] روزگار ولایت بنی امیه و جدول بنو عباس
- باب پیست و هفتم اندر معارف رومیان.
- ورق ۴۰ آ (The Ms. breaks off abruptly on f. 32a from which begins an account of
- (بنی امیه) خلافت و دولت بنی عباس بن عبدالطلب.
- ورق ۴۲ آ (The Ms. breaks off abruptly here in the middle of the account of خلیفه القسیم باصرة الله and then follows a brief account of خراسان from افریدون to the time of the Arab conquest.)
- ورق ۴۵ آ جدول امرای خراسان.
- ورق ۶۰ ب باب پردهه اندر امرای خراسان.

بسم الله الرحمن الرحيم

(ورق ۸۱ ب)

طاهر بن الحسين

پس مأمون خراسان مر طاهر بن الحسين بن مصعب را داد
اندر شوال سنه خمس و مائين و طاهر خليفت خویش بهرستاد و
خود بحرب نصر بن شبیب (۱) رفت و بر قه با او حرب کرد.
پس عبدالله بن طاهر را مأمون بدل پدرش بر قه فرستاد. و طاهر
به خراسان آمد اندر ماه ربیع الآخر سنه ست و مائين، ویک و نیم
سال حکومت کرد. بعد از آن در یکی از جمعها نام مأمون را در
خطبه ذکر نکرد و در شب همان روز بعده، بمرد آمدر جمادی
الآخر سنه سبع و مائی و پرس خویش طلحه بن طاهر را خلیفت
کرد.

طلحه بن طاهر

و چون طاهر بمرد طلحه پسر او بولايت خراسان بنشست
و میان طلحه و حمزه خارجی حربهای فروان بود. پس حمزه اندر
سنه تلت عشر و مائین کشته شد. و مر طاهر بن الحسين را مأمون
ذوالیمین لقب کرده بود. اندر و سبب آن بود که چون طاهر را
(ورق ۸۲ آ) یعنی علی بن عیسی همیغ استاد فضی بن سهل آن

ساعت خروج او اختیار کر دو طالع بنهاد و [دو] ستاره یعنی یکی سهیل و دیگر شعری یعنی اندر وسط السما یافت. پدین سبب اورا ذوالسمین فام کرد و مأمون سبب آن اختیار موافق که افداد علم فجوم را دوست گرفت. و اندران ساعت که مر ظاهر بن الحسین لوا بست فضل گفت، ای ظاهر ترا لوای بستم که تاشت و پنج سال همچکن نکشاید. و از یرون آمد ظاهر از مرد که پیش علی یعنی عیسی رفت، تا وقت شدن دولت ظاهربان و گرفتن یعقوب بن الیث محمد بن ظاهر تاشت و پنج سال [بود] و طلحه بن ظاهر چون دل اذکر حمزه خارجی فارغ کرد و حمزه کشته شد هم اندر آن سال طلحه بمرد و محمد بن حمید الطاهري را خلیفه کرد بر خراسان.

عبدالله بن ظاهر

و چون مأمون خیر مرک طلحه بشیوه خراسان مر عبدالله بن ظاهر را داد و عبدالله بن ظاهر عن علی یعنی ظاهر را بخلیفی خوش بخراسان فرستاد و عبدالله بدینور بود، و لشکره همیفرستاد بحرب باشک خرم دین، و خوارج تاختن کردند بدھی از نیشاپور، و مردم بسیار بکشند. و چون آن خیر یعنی مأمون رسید عبدالله بن ظاهر را فرمود که به نیشاپور رود و آن حال تدارک کند. و علی بن هاشم را بدل عبدالله بدینور فرستاد، و عبدالله اقدر رجب سنه خمس و هائین اندر نیشاپور آمد، و خراسان اندر قته خوارج بود. و عبد الله من عزیزین نوح زایر مقدمه خوش بفرستاد (و در ۸۲ ب) با ده هزار کسر، تا خراسان از خوارج باش کرد و بسیاری از مشان بکشت. و محمد بن حمید الطاهري خلیفه عبدالله بود به نیشاپور

و پیار ستم‌ها کرد، و از راه شارع بعضی بگرفت و اندر سرای خویش آورد. و چون عبدالله به فشاپور آمد، پرسید، احمد حاج که معدل بود، بگفت که وی از طریق شارع اندر سرای خویش آورده است. عبدالله بن طاهر او را معزول کرد و هنرمه دیوار از راه مسلمانان برگرفت. و مأمون دروزگار او فرعان یافت، و معتصم بخلافت پاشست. و معتصم را بر عبدالله خشم بود و سب آن بود که اندران وقت که عبدالله حاجب مأمون بود روزی معتصم با قومی از غلامان خویش بدر مأمون آمد بی وقت. عبدالله گفت، این وقت سلام نیست با چندین غلام. متصم او را گفت، ترا با چهار صد غلام شاید که برشینی، مرا با این حیله مردم نشاند بر نشستن. عبدالله گفت، اگر من با چهار هزار غلام برشینم ضمیر اندران نکنم که تو با چهار غلام کنی. متصم باز گشت و خشم گرفت و چون مأمون خبر یافت هر روز را بخواند و آشی داد. و چون معتصم پاشست عهد خراسان سوی عبدالله فرستاد. (۱) [و] کنیز کی فرستاد او را سخت نیکو، و مرآن کنیز را دستزده داد و گفت، چون عبدالله با تو نزدیکی کند این دستارچه بدود و که خویشن را باز کند. چون کنیز را بخانه عبدالله رفت او را دوست (ورق ۲۸ آ) گرفت و آن را زیبی بگفت، و عبدالله خزم خویش بگرفت و خویشن را از معتصم نگاه همداشت، و آن وحشت از دل او بیرون آورد. پس روزی عبدالله مواسم عیش دیگر خویش را گفت که من همی بحج روم. اسماعیل گفت، یا امیر تو حازم تو از آنی که کوئی کنی که از خزم دور بود. عبدالله گفت، راست گفتی اما من بدین تو آزمودم. و پروزگار عبدالله

مازیار بن قارن بطریستان عاصی شد و دین با پنه خرم دین بگرفت، و جامه سرخ کرد. و عبدالله آنچا رفت، و با وی حرب کرد و مازیار را بگرفت اندی سنّه سبع و عشرين و مائين، و بنزدیک معتصم فرستاد و معتصم فرمود تا مازیار را پانصد نازیانه بزندان. و هم اندی روز از آن درد پمرد. و اندی سنّه اربع و عشرين و مائين بفرغانه زلزله افتاد و بسیار خانها ویران شد. و پیوسته اهل نیشاپور و خراسان قدر عبدالله همی آمدندی و خصوصت کاریزها همی رفتی. و اندی کتب فقه و اخبار رسول صلی الله علیه و سلم اندی معنی کاریز و احکام چیزی نیامده بود. پس عبدالله همه هفهای خراسان را و بعضی از عراق را جمع کرد تا کتابی ساختد [در] احکام کاریزها. و آن کتاب را کتاب قنی قام کردند تا احکام که اندی آن معنی کنند حسب آن کنند. و آن کتاب تا بدین غایت برجاست، و احکام قنی وقتاً (۱) که در آن معنی رود بر موجب آن کتاب رود. و مر عبدالله بن طاهر را رسماهای نیکو بسیار است. یکی آنست که بهمه کرداران (ورق ۸۳ب) نامه نوشت که حجت بر کرقیم شمارا تا از خواب پیدار شوید و از خیره کی یرون آید و صلاح خویش بجوئید و با بزرگران ولایت مدارا کنید، و کشاورزی که ضعیف گردد او را قوت دهید، و بچای خویش باز آرید که خدای عز و جل ما را از دست‌های ایشان طعام کرده است و از زبان‌ها، ایشان سلام کرده است، و پیداد کردن بر ایشان حرام کرده است. و عبدالله بن طاهر گفتی که علم بارزانی و ناوارزانی باید داد که علم خویشن‌دار تو از آنست که با ناوارزانیان قرار کند، و چون معتصم فرمی یافت وائق جخلافت بنشست، و عهد خراسان

سوی عبدالله فرستاد. و عبدالله اندر خلافت واقع فرمان یافت در سنه نهائين و مائين.

طاهر بن عبد الله

پس واقع خراسان مر طاهر بن عبدالله را داد، و کنیت
ظاهر ابوالطيب بود. ابوالطيب اندرین وقت بطیروستان بود به
نیشاپور باز آمد، و مصعب (۱) بن عبدالله را خلیفه کرد. و واقع
بمرد اندر ذوالحجه سنه اتسی و تلثین و مائین، و متولیکل به
خلافت پشت و عهد خراسان سوی طاهر فرستاد. و چون بک
چندی برا آمد متولیکل را یکشند. و متصر بخلافت پشت و عهد
خراسان بظاهر فرستاد. و ابوالحسن شعرانی چنین گفت که طاهر
خادمی داشت سید بوست و نیکو روی، بمن داد که این را بفروش.
و خادم بسیار زاری کرد و بگریست. من نوقف کردم که پس
خوب خادمی بود، و با امیر رجوع کردم که این (ودق ۸۴ آ) خادم
را چرا بفروشی. گفت، شبی اندر سرای خفته بود و باد جامه
ازو باز افگند، من او را دیدم، چشم خوب آمد، همی بترسم که
مبادا دیو مرا وسوسه کند. پس فرمود تا هدایا بساخته و او
را با هدیه دیگر بزردیک متولیکل بفرستادند. روزی رفعه نوشند
بدو، اندر رفعه گفتند، اگر رای رشید او حساب یابند،
توقع زد که مخواهم که مرا رشید خواهند که این نام بر کسی
نمهد که خدای عز و جل او را سزاوار آن کرده باشد. و چون
متصر بمرد، مستعين بخلافت پشت و ولایت خراسان برا طاهر
نگاه داشت. و طاهر فرمان یافت اندر سنه تمان و اربعین و مائین.

محمد بن طاهر

مستعین خراسان مر محمد بن طاهر را داد. و محمد بن طاهر غافل و پیغافت بود، سر فرو برد بشراب خوردن و چهرب او شادی مشغول گشت تا بسب غفلت او طبرستان بشورید، و حسن بن زید العلوی پیرون آمد اندۀ سنۀ احادی و خمسین و مائین. و سلیمان بن عبدالله بن طاهر امیر طبرستان بود. حسن [بن] زید با او حرب کرده و سلیمان هزیمت شد و حسن طبرستان بگرفت. و مستعین را خلع کردند (۱) پس مهندی بخلافت پنهشت و پافزدۀ ماه و شانزده روز مخلافت کرد. (۲) پس خلع کردندش. و پس معشد بخلافت پنهشت اندۀ رجب سنۀ ست و خمسین و مائین. و خراسان محمد بن طاهر داشت. و طبرستان و گران بشوریده بود. و پسران عم محمد بن طاهر از محمد حسید کردند و با یعقوب [بن] لیث یار شدند و او را دلیر کردند تا قصد خراسان کرد و محمد را بگرفت و خود پنهشت در خراسان.

فتنهٔ یعقوب بن الیث

(ورق ۸۴ ب) و یعقوب بن الیث بن معدل مردی مجہول بود از روستای سیستان از ده قرنین. و چون بشهر آمد روى گری اختیار کرد و همی آموخت، و ماهی پیغزده درهم هزار بود. و سبب رشد او آن بود که بدانچه یافته و داشتی جوان مرد

1 — There was another Caliph named between the two and مهدی مهدی مسٹعین

2 — Should be یزده ماه و شانزده روز See Tabari.

بودی و با مردمان خوردی، و نیز با آن هوشیار بود و مردانه،
همه قریان او را حرمت داشتی. و بهر شغلی که بفتادی میان
همشگلان (۱) خوش پیشو او بودی. پس از روی گری بعیادی
شد، و از آنجا بدمداری اتفاد و برآهشاری. و پس سرهنگی یافت،
و خیل یافت، و همچین تدریج پامیری رسید. و نخستین سرهنگی
بست یافت از نصر بن صالح (۲) و امیری بستان یافت. و
چون بستان او را شد نیز بر جای فرار نکرد، و گفت اگر من
پیارام مرا دست باز ندانند. پس از بستان به بست آمد و مست
را بگرفت. و از آنجا به پنجوای (۳) و تکین آباد آمد و با
رنیل حرب کرد، و حیله ساخت، و رنیل را بکشت، و
پنجوای بر خود (۴) بگرفت. و از آنجا بفریان آمد و
زابلستان بگرفت و شارستان غزیان را پا افکند؛ و بگردیز آمد،
و با ابومنصور افلح بن محمد بن خاقان که امیر گردیز بود حرب
کرد، و پسیار کمش کرد تا مردمان اندرونیان شدند، و ابومنصور
گروگان بداد و خیان کرد که هر سال ده هزار عدم خراج به
بستان بفرستد. و از آنجا باز گفت، و سوی بلخ رفت، و با عیان
بگرفت اندر سنّه (ورق ۸۵ آ) سه و خمسین و مائی، و نوشاد (۵)
بلخ را ویران کرد و بندهایی که هاؤد بن العباس بن هاشم بن
ماهیجور کرده بود همه را ویران کرد. از آنجا باز گشت و
پکابل شد و شاه کابل را قهر کرد، و بروز را بگرفت (۶) و
سوی بست شد و بر مردمان بست خراجها بر قهاد از هرس نوعی.

۱ - A. B: شغلان

۲ - Tarikh-i-Sistan, The Kaveh vol. II, No. 2 (Berlin 1921) p. 14.

۳ - A: معوای، B: معوانی؛ but see Ibn Hawqal, 297.

۴ - Probably.

۵ - یقوت, IV 823.

۶ - Probably.

و او را بر مرتعان بست خشم بود بسبب آنکه اندران وقت ایشان
بروی ظفر کردند. و از آنجا سوی سیستان باز رفت. و اندر
سنه سبع و خمسین و مائین بسوی هراة رفت، و در کروخ مر عبد
الرحمن خارجی را حصار گرد. و چون عبدالرحمن اندر آن
حصار مقهور گشت بزینهار آمد با چندین از پیش زوان چون مهدی
[بن] محسن و محمد بن نوله و احمد بن موجب و طاهر بن حفص.
و از آنجا پوشنگ آمد و طاهر بن الحسین بن طاهر را بگرفت.
و از آنجا بسیستان باز شد و عبدالله بن صالح سگزی و سو
برادر او خصل [کذا] را با یعقوب [بن] لیث حرب افتد. و عبدالله
مر یعقوب را شمشیری بزد و خسته گرد و هر سه برادر بدین سبب
از سیستان بر قند و بزینهار محمد بن طاهر آمدند به فیشاپور.
و یعقوب، فامه توشت و ایشان را باز خواست و محمد بن طاهر باز
نداد، و یعقوب بطلب ایشان بخراسان آمد و رسولی بنزد محمد
بن طاهر فرستاد. چون رسول یعقوب پیامد و بار خواست، حاجب
محمد گفت، بار نیست که امیر خفته است. رسول گفت، کسی آمد
کش از خواب یدار کند. و رسول باز گشت و یعقوب تصد نیشاپور
گرد و عبدالله سگزی با (ورق ۸۵ ب) برادران بگرگان شدند
و چور یعقوب بهرهاد (۱) رسید بسه منزلی نیشاپور سرهنگان و
عمزادگان محمد همه پیش یعقوب آمدند و خدمت گردند جز
ابراهیم بن احمد. و یعقوب با ایشان به نیشاپور آمد و محمد بن
طاهر مر ابراهیم بن صالح المرزوی را بر سالت تزدیک یعقوب
فرستاد و گفت، اگر بهرمان امیر المؤمنین آمدی عهد و هنشور عرضه
کن تا ولایت بتو سپارم و اگر نه باز گرد. چون رسول بنزدیک
یعقوب رسید و یغام بگذارد یعقوب شمشیر از زیر مصلی پرون آورد

و گفت عهد و لوای من این است. و یعقوب به نیشاپور آمد و بشادی باش فرود آمد و محمد را پکرفت و پیش خوش آورد و بسیار فتوهید و خزینهای او همه بگرفت. و این گرفتن محمد دوم شوال بود سنه نسخ و خمین و مائین. و یعقوب مر ابراهیم بن احمد را بخواهد و گفت که همه حشم یعنی من آمدند تو جرا نیامدی. ابراهیم گفت، ایدالله الامیر، مرا با تو معرفتی نبود که پیش تو آمدی و یا نامه نوشتمی، و از امیر محمد گله‌مند نبودم که از وی اعراض کردی، و خیانت کردن با خداوند خوش روا نداشت که مكافات او از آن پدر او عذر کردن نبود [کذا]. یعقوب با خوش آمد، او را گرامی کرد و بزردیک ساخت و گفت که قرآن تو باید داشت، و آنکسها که باستقبال او شده بودند همه را مصادره کرد و نعمت‌های شان بستد. و سوی حسن بن زید بگرگان نامه نوشت و عبدالله سگزی را با برادران از وی بخواست. حسن بن زید جوانی (ورق ۸۶ آ) نوشت و ایشان را تهرستاد. یعقوب قصد گرگان کرد و حسن بن زید از پیش او هزینت شد و باهم رفت، و از آنجا برای راه رویان از عقبه کندشان بیرون شد. و چون یعقوب بلشکر گاه حسن رسید خالی بافت. لشکر را بفرمود تا هرچه بتوانستد برداشته و باقی را آتش زدند و همه بسوخت. و این اندر سنه سیان و مائین بود. و عبدالله و برادرانش سوی دی رفتد بزردیک ضلالی، و یعقوب بضلالی نامه نوشت تا ایشان را بفرستد و اگر نمی‌باشد او همان معاملت کنند که با محمد و حسن کرد. و اهل زی از آن نامه بترسیدند و ضلالی هر دو برادر بزردیک یعقوب فرستاد. و یعقوب ایشان را به نیشاپور آورد. بشادی باش ایشان را اندر دیوار بدوقت بعیضهای آهین. و هنال طاهریان برداشت و سوی سیستان باز کشت. و محمد بن طاهر

را با هفتاد هر دهند آورد و محمد اندر آن اعتقال بماند تا یعقوب را موفق پدیر العاقول هزینت کرد و محمد بن طاهر خلاص پافت اندر رجب سنه ثلث و سین و مائین . پس یعقوب قصد فارس کرد و فارس و اهواز بگرفت . و قصد بغداد کرد و خواست که بغداد رود ، معتمد را از خلافت باز کند و موفق را پنهان کند . و همچنان این حال با معتمد بگفت . و یعقوب اندر سر قامهای سوی موفق همی نوشته و موفق آن رفعها متصدرا همی عرضه کردی تا یعقوب پدیر العاقول رسید فردیک بغداد بر منقد آب فرات . و لشکر آنجا فرود آمد . موفق فرمود تا آب دجله بر روی بکشانند (ورق ۸۶) و لشکر یعقوب پیشتر هلاک شدند و او هزینت شد و باز گشت . و از آن تگ او را زجیر گرفت و چون چندی شاپور (۱) رسید از آن علت زجیر بمرد و او هرگز از خصمان هزینت نشه بود و مکر هیچکس بر روی روا فشده بود . مرگش اندر روز شنبه چهاردهم شوال سنه خمسین و سین و مائین بود .

عمرو بن الیث

بس معتمد و موفق خراسان و سیستان و فارس هر عمرو بن الیث را دادند . و عمرو از جندی شاپور (۱) سوی (۲) باز گشت . و از آنجا سوی هرات پیرون آمد . خجستانی (۳) به نیشابور مقام کرد و جنکان (۴) قاری و یحیی بن محمد و یحیی الذهلی و همه مطلعه و فهراء نیشاپور میل سوی عمرو داشتند که او

1 - A, B; but see Yaqút, II, 130

2 - Lacuna in A, B.

3 - احمد بن عبد الله خجستانی - see Tabari, III, 1931 .

4 - Ibn 'l-Athir , VII, 208 .

فرستاده امیر المؤمنین بود و عهد و لوا او داشت. و اندر خجستانی وقعت کردند که او مخالف بود مر سلطان را. و چون خجستانی خبر یافت، احمد بن منه را به نیشاپور خلیفت کرد و خود بهرات آمد بحرب عمر و بن الیث. و هر آن بعده عمر و حصار کرد اندر صفر سنه سبع و سین و مائین و هیجع چیز توانست کرد. و از آنجا قصد سوی سیستان کرد. چون برمل سم رسید آن حصار را بر شادان و هسرو و اصرم حصار کرد. پس خجستانی را بد مشغول کشت و سوی نیشاپور باز کشت و قومی را بکشت. و چنین گویند که (ورق ۸۷ آ) عمر و بن الیث شغل امارت خراسان را هر چه نیکوند و تمامتر خبیط کرد و سیاستی برستم (۱) نهاد چنانکه هیچکس بران گوئه نگرفته بود. و چنین گویند که عمر و بن الیث را چهار خزینه بود، یکی خزینه سلاح و سه خزینه مال که همیشه باوی بودی. یکی خزینه مال صدقات و گزیدهای و آنچه بدان ماند و خرج آن اندر وجه پیشگانی سپاه بودی. و دیگر خزینه مال خاص که از بهر غله و ضیاع جمع شدی و خرج آن اندر وجه هفقات و مطبخ و مائد آن بودی. و سه دیگر خزینه مال که دخل آن از احداث و معادرهای حشم که بدشیان میل کردندی جمع شدی و خرج آن اندر وجه صلحهای حشم و منهان و رسولان و آنچه بدین ماند صرف شدی. و عمر و بن الیث اندر کار حشم و لشکر سخت کوشان بود و هر سه ماه ایشان را حل فرمودی و بغايت هوشیار بود. و چون مصادر کردی بوقت کردنی و عذرها نهادی تا مالی از مردمی بستدی. گویند روزی محمد بن بشر پیش عمر و آمد و اندر خزینه حملات مال نهانده بود و وعده صله حشم تردیک آمده بود. و عمر و دا همی مال می

بایست. پس عمر و روی سوی محمد بن پسر کرد و با وی عتاب کردن گرفت و گفت دانی که تو چه کردی بجای من چنان و چنین کردی. و از هر چیزی همی گفت و محمد مقصود عمر و پدانت است گفت، اید الله الامیر، هر چه مرا مال است اگر از سیا، و بیشه و اگر از مال صامت زیاده از پیغام بدره دارم (۱) این جمله مال از من بستان (ورق ۸۷ ب) پیواسطه و مرا ازین عتاب و تهدید عفو کن. عمر و گفت، هر گز مردی ازین هوشیارتر نمیدم. محمد را گفت، برو و این مال را بخرنده بسپار و بر تو هیچ خرج نیست. پس محمد بن پسر آن مال بخرنده سپرد و از بسیار رفیعها و زیانها و متهای دوستان ایمن گشت. و رسم عمر و چنان بودی که چون سر سال بگذشتی، او را دو طبل بود یکی را مبارک گفتندی و دیگری را میون، فرمودی تا هر دو طبل را بزندنی تا همه حشم خبر باقیتی که روز صله است. پس سهل بن حمدان عارض پنستی و بدره ندم پیش خویش فرو ریختی و شاگرد عارض دفتر پیش گرفتی و نخستین قام عمر و بن الیث بر آمدی. پس عمر و بن الیث از میان بر آمدی و عارض او را بگرسی و حلبه و اسی او را و سلاح او را همه سره کردی و همه آلت او را بکو نگاه کردی و بستودی و پسندیدی. پس سیصد دزم بسختی و اندر کیسه کردی و بدو دادی، عمر و بستدی و اندر ساق موژه فهادی و گفتی که الحمد لله که ایزد تعالی مرا اطاعت امیر المؤمنین ارزانی داشت و مستحق ایادی او گردانید و باز گشتبی. پس بر جای بلند شدی و پنستی و سوی عارض نگاه همی کردی تا همه لشکر را هر یکی را تفحص همچنین کردی و اسب و زیب و افزار و آلت سوار و یاده همه نیکو نگریستی و صله هر

پلک بدادی بر اندازه آنکس.^(۱) و هیته منوان داشتی بر هر سالاری و سرهنگی و مهتری تا اذ احوال او همه واقف (ورق آ) بودی. و عمر و پس هوشیار و گربز و روش رای بود. و سبب گشتن دولتش آن بود که چون عمر و سر رافع سوی معتصد فرستاد اندر سنه اربع و ثماقین و مائین دد خواست از خلیفه تا عهد ماوراءالنهر بدو فرستد که آن برسم طاهر بن عبد الله بود. پس معتصد مر جعفر بن فعلافر الحاجب را سوی عمر و فرستاد و نسخت و هدیه‌ها جعفر بنزدیک عمر و آورد. چون عمر بن الیث آن نسخت بخواند از آن همه هدیه‌ها تولیت ماوراءالنهر خوش آمدش. پس جعفر سوی پسر^(۲) خلیفه مکتفی علی بن المعتصد [رفت] و عبیدالله بن سلیمان و بدرالکبیر بخلافت بنشست. و ایشان بری بودند، در وقت عهد ماوراءالنهر نوشند و سوی وی فرستادند بصحبت نصر المختاری که غلام ابوساج بود. و جعفر با عهد و هدیه‌ها پیش عمر و شد. و اندر آنجا هفت دست خلمت بود و بدنه بود منسوج بدرو و مرصع بجواهر و مروارید و زنجی مرصع پاقوت و جواهر و رازده اسب بود از آنچمه ده اسب پژوی و ستاه زرین و یکی زانین و لکمه و ستم زرین و مرصع به پاقوت و مروارید و اسب قمد و چن^(۳) کذا^(۴) جنای^(۵) آن همه مرصع بجواهر و چهار دست و پای او نعل زرین بسته و صندوقها بسیار. پس این هدیه‌ها پلک عمر و بگذرآفیدند و صندوقه‌ها اندر سرای عمر و بهادرند و جعفر آن خلعتها یکان یکان اندر عمر و همی بپوشید و هر دستی که بپوشیدی در دست نمان کردی و

1 — The above account seems to have been taken from as-Sallámi's *Taríxh Watháqat al-Nás*, cf. Ibn Khallikán, IV, 322.

2 — B: cf. Ibn Khallikán, IV, 326.

3 — A, B: *Hanah*.

شکر آن بگذاردی. پس عهد ماوراءالنهر پیش او بنهاد. عمر و گفت این را چه خواهم کرد که این ولایت از دست اسماعیل بن احمد پیرون توان کرد (ورق ۸۸ب) مگر بحد هزار شمشیر کشیده. جعفر گفت این تو خواستی اکنون تو بهتر دانی. عمر و آن عهد بگرفت و بوسه داد و بر سر تماده و پیش خوش بنهاد. و جعفر پیرون شد. پس عمر و بن الیث محمد بن بشر و علی بن شروین و احمد دراز را برای آموی پر مقدمه پیش اسماعیل بن احمد فرستاد و اسماعیل بن احمد پرای رذم رود بگذشت، و پیش ایشان آمد و حرب کرد. احمد دراز بزینهاد اسماعیل بن احمد رفت و محمد بن بشر هزیمت شد و لشکر بطلب او رفتند. او اندر آن هزیمت کشته شد با هفت هزار مرد. و علی بن شروین را اسیر گرفتند. و اینروز دو شنبه بود هزدهم شوال سنه ست و شصان و مائین. و چون علی بن شروین را اسیر گرفتند احمد دراز شفاعت کرد تا اوران نکشند و پیخارا بزندان باز داشتند تامرگ. و اسماعیل بن احمد پیخارا رفت و لشکر سیستان سوی عمر و باز آمدند بهزیمت و به نیشاپور آمدند. چون عمر و ایشان را بدید متضجر گشت و بسیار تنگ دلی کرد. گفتند ای امیر ازین نیکوتر مائده بزرگ بخته‌اند و ما هنوز یک کاسه خوردمیم هر که مرد است کو بشو باقی بخور. [کذا] عمر خاموش گشت. پس عمر و بن الیث لشکر بساخت و سلاح بداده و با آلت بسیار و ابتوی تمام روی ماوراءالنهر نهاد از نیشاپور. چون پیلغ رسید با اسماعیل بن احمد پرابر شد و حرب کردند و پس روزگاری قتل که عمر و بن الیث را بشکستند. و لشکر عمر و هزیمت شد و اندر آن عمر و بن الیث دستگیر شد و او را اسیر گردند و پیش اسماعیل بن احمد آوردند و این هزیمت عمر و روز سه شنبه (ورق ۸۹ آ) بود فصله ربيع

الاول سنه سبع و تمامين و مائين. در وقت اسماعيل او را بمرقد فرستاد. و چون خبر بمعتضد رسيد سخت شادمانه گشت و عبدالله بن القتع را بخراسان فرستاد و عهد و لوا و ناج و خلعته به بسیار اندر سنه نمان و تمامين و مائين سوی اسماعيل بمرقد فرستاد و انسانی را هرستاد تا عمر و را با او هرست. و چون عمر و را بقداد بردند و پيش معتقد آمد، معتقد گفت، الحمد لله که شر تو کفایت شد و دلها از شغل تو فارغ گشت. و هر مود تا او را بزمدان باز داشتند و قامر که اندر زندان بود، و مرک او اندر سنه نسع و تمامين و مائين [بود].

ولایت و نسب سامانیان

و سبب ولایت سامانیان آن بود که سامان خداة بن حامتان که این همه را بدرو باز خواتند مع بود و دین زردهشی داشت و نسب او سامان خداه بن خامتا بن نوش بن طمقاسب بن شاول بن بهرام جوین بن بهرام حسیس بن کوزک بن آقیان بن کردار بن دیرکار بن جسم بن چهر بن بستان بن حداد بن رضبهان بن فیله بن فرائل بن سیم بن بهرام بن شاپر بن کوزک بن جرداد بن سفرسب بن کرکین بن میلاد بن مرس بن مرزوان بن مهران بن فاذان بن کشراط بن ساساهه بن بشداد بن اخثیع بن فروین بیش و مده بن ارساطین بن دوس منوچهر بن کوزک بن ایرج بن افریدون بن آقیان مک من مک بن سورکاو بن اخثیع (ورق ۸۹ ب) کاداین رسد کاو بن رسکاو بن یفروش بن حمید بن دلوتکهان این اسکنه بیش هومنگ بن فروک بن منشی بن کیسومرت پادشاه نخستین که پر زمان بود. و اندر آن وقت که محمد الامین بقداد خلیفه بود و

مأمون پعرو بود خراسان پرسم او بود. این سامان خداة پزدیک
 مأمون آمد و پر دست او مسلمان شد. و او را پسری بود نام او
 اسد، و مأمون مر این اسد را ساخت نیکو داشتی. و او را چهار
 پسر بود نوح و احمد و یحیی و الیاس، و مأمون ایشان را نیکو
 داشتی، و بدرو قزدیک بودند از آنچه مردمان اصیل بودند. و چون
 مأمون پقداد رفت و بخلافت پنشست و خراسان مرغسان بن عباد
 را داد، و مأمون او را اندر معنی ایشان وصیت کرد، پس غسان
 سمرقند مر فوج بن اسد را داد و فرغانه احمد بن اسد را وچاج
 و سرشنه یحیی بن اسد را و هرآه الیاس بن اسد را. چون طاهر
 بن الحسین بصرف غسان بخراسان آمد ایشان را همیران عملها نگاه
 داشت. و ازین همه پسران احمد بکار آمده‌تر بود و چون او بمرد
 او را دو پسر هاد نصر و اسماعیل، و بروزگار طاهریان سمرقند
 و بخارا ایشان داشتند، سمرقند نصر داشت و بخارا اسماعیل. و
 میان ایشان کلر نیکو همیرفت تا بدگویان میان ایشان تحریص کردند
 و وحشت افگندند و آفران مدد همی کردند تا آن وحشت مادرت
 یافت و مستحکم گشت تا کلر ایشان (ورق ۹۰ آ) بحرب رسید و
 لشکرها بکشیدند و بحرب یکدیگر رفتند، اندر سنّه حمس و سعین
 و مائین حرب کردند و اسماعیل بر نصر ظفر یافت، و نصر را
 دستگیر کردند و پیش اسماعیل آوردند. چون اسماعیل را چشم
 پر وی افتاد پیاده شد و پیش او آمد، پر نست او پوسه داد و از
 وی عذر خواست و او را بر سبیل خوبی با همه حشم و حاشیت
 سمرقند باز فرستاد. و از پس آن اسماعیل مر نصر را پر همه
 هاوزاءالشهر خلیفه گرد و کلر نیکو همیرفت. و چون عمر و بن الیث
 ماوراءالشهر از معتقد بخواست و اجابت یافت قصد اسماعیل گرد و

اسماعیل لشکر بکشد و پیش عمر و آمد و آنرا کفایت کرد و عمر و را بینداد فرستاد و این قصه کفته شده.

اسماعیل بن احمد بن اسد بن سامان

و چون ولایت خراسان می‌اسماعیل را گشت و عهد و لواه
متعضد پرسید، اسماعیل بن احمد می‌محمد بن هارون را بفرستاد
تا کرگان و طبرستان بگرفت و محمد بن زید بن محمد را بگرفت
و سوی اسماعیل فرستاد، و اسماعیل گرگان و طبرستان می‌محمد
بن هارون را داد. و چون یکچندی پرآمد محمد بن هارون عاصی
شد و اسماعیل قصد او کرد و پرسی شد و ادکونش کشته شد،
و محمد بن هارون با دو پسر دستگیر شدند. (۱) و این فتح هفدهم
رجب بود سنّه نسخ و تماذین و مائین. و اسماعیل باز گشت و به
قیشاپور آمد و می‌احمد بن سهل را بدان دیوار بگذاشت. و اندرون
وقت متعضد بمرد و مکتفی بخلافت پنهشت و عهد خراسان (ورق
۹۰ ب) با اسماعیل فرستاد و از پس او پسر او را احمد. و عهد و
لواه خراسان بصحت محمد بن عبد الصمد فرستاد با عهد ولایت
ری و قزوین و ذنگان که با ولایت خراسانضم کرده بود و چون
محمد بن عبد الصمد به قیشاپور رسید او را کرامت کرد سپس هزار
درهم صله داد و با هدیه‌ها بسیار او را باز کرداخید. پس ولایت ری
اسماعیل می‌ابو صالح منصور بن اسحق را داد، و منصور [بن
اسحق] احمد بن سهل را سرهنگی داد و سرمه خوش برسم او
کرد و فرمود تا تیمار همه حشم او بکشد چنانکه مددرسی منصور
[بن اسحق] نیاید. و اسماعیل گرگان پسر خوش احمد را داد

و طبرستان ابوالیامع عبد‌الله بن محمد را و پسر را فرمود تا با عبد‌الله موافقت کند بهمه کارها و بیهیج چیزی او را خلاف نکند. پس از آن مر پسر خوش را معزول کرد از گران بدان سبب که باخستان (۱) کار ذار نکرد. باخستان را پسر نوح هزینت کرد. پارس بزرگ مر احمد پسر خوش را داد و اسماعیل بن احمد بمرد شب چهارشنبه چهاردهم صفر سنّه خمس و تسعین و هشتاد و او را ماضی لقب کردند.

الشهید ابوالنصر احمد بن اسماعیل

و چون اسماعیل بمرد مر پسر خوش احمد را ولیعهد کرد بر خراسان و مکفی عهد خراسان باحمد فرستاد بصحبت طاهر بن علی و لوای او بدهست خوش بست و چون پیخارا رسید احمد بن اسماعیل او را تیکو فرود آورد (ورق ۹۱ آ) و با او نیکوی کرد و مال جسيار پختید او را. اندر ذی القعده سنّه خمس و تسعین و هشتاد و سی ایام مکفی بمرد و مقتدر بخلافت بنشست و ولايت خراسان هم احمد بن اسماعیل نگاه داشت. و چون کار پیخارا راست کرد خواست که سوی ری شود و آن ولايت را نیز خبیط کند و اشغال آنرا نظام دهد. ابراهیم بن زیدویه او را اشارت کرد که نخست بسمرقد شو و مر عم خوش اسحاق بن احمد را پیگیر تا شغل خراسان بر تو نشورد که او اندر سر فضول دارد. احمد بن اسماعیل بسمرقد شد و اسحاق را بند کرد و پیخارا فرستاد. پس خود بری شد اندر سنّه ست و تسعین و هشتاد و سی ایام مقتدر آنجا بد و رسید. پس احمد مر ابو جعفر صعلوک را بری خلیفه کرد و

خود باز گشت اندرون سنه سبع و تسعين و هائين و بهراه آمد و از آنجا مر حسین بن علی المروزی را سوی سیستان فرستاد و احمد بن سهل و محمد بن المقرر و ابراهیم و یحییی بن زیدویه و احمد بن عبدالله را با وی بفرستاد. ایشان محدث بناللیث را اندرون حصار کردند و محدث مر ابوعلی بن علی بناللیث را بفرستاد نا به بست ور خود (۱) شود و هال جمع کند و سوی محدث فرستد. پس بوعلی لشکری جمع کرد و خواسته برداشت و روی سیستان آورد. احمد بن اسمعیل خبر یافت و از هرات تاختن آورد و آن لشکر را هزیمت کرد و ابوعلی را بگرفت و خواستاش همه بستد و ابوعلی را سوی بغداد فرستاد. و حسین بن علی سیستان (ورق ۹۱ ب) با محدث همی حرب کرد چون محدث خبر یافت که برادرش بوعلی را بگرفت، صلح کرد و سیستان بمنصور بن اسحاق داد و خود با حسین بن علی سوی بخارا رفت و هر دی بود از جمله حشم احمد بن اسمعیل (۲) او محمد بن هرمز معروف بعموی صد (۲) و مذهب خوارج داشت و مردی پیر بود و مجرب. روزی بعرض گاه آمد از جهت وظیفت خوش و با ابوالحسن علی بن محمد العارض الحاج کرد. غارض او را گفت ترا آن صوابتر که بر باطنی بشینی که بیرون شده و از توکری نباشد. محمد بن هرمز را خشم آمد و از امیر دستوری خواست و سیستان رفت و اندرون استند و همه مردم و اهل غوغای سیستان را از راه برد و بر منصور بن اسحاق یروان آورد و مر عمرو بن یعقوب بن محمد بن عمره بن اللیث را بعت کرد اندرون سر. و پیشو ایشان محمد بن العباس بود معروف به پسر حفار. و منصور بن اسحاق را بگرفت و پیشنه

1 - Probably.

2 - مولی مدل below.

و بیزندان کردند و خطبه بر عمرو بن یعقوب کردند. چون احمد بن اسحیل خبر یافت حسین بن علی را باز دیگر بسیستان فرستاد و حرب به یوست، و نه ماه همی حرب کرد. پس این پر که او را مولی صندلی گفتندی بر گوشة حصار آمد و گفت، بکوئید ابوالحسن عارض را که فرمان تو کردم و رباطی گرفتم، دیگر چه فرمای؟. پس عمرو بن یعقوب و پسر حفار (۱) از حسین [بن علی] زینهار خواستد، ایشان را زینهار داد و منصور (ورق ۹۲ آ) بن اسحاق را اطلاق کردند. و حسین [بن علی] پسر حفار را نزدیک کرد و نیکو همداشتی پس روزی پیش او آمدند، عمرو بن یعقوب و پسر حفار را بگرفت و بند برمهد. و حسین [بن علی] چنان دانست که احمد سیستان او را دهد، پس احمد [سیستان] سیمیجور دویت دار را داد و حسین [بن علی] را بفرمود تا باز گردد با آن زینهاریان. پس حسین مر عمرو بن یعقوب را و پسر حفار را اندر بخارا آورد اندر سنه ثلاثة. چنان گویند که احمد بن اسحیل سخت مولع بود بر صید کردن، هنگامی سوی قمر (۲) جسد رفته بود، چون سوی بخارا رفت فرمود تا لشکرگاه را بسوختند. چون اندر راه بر سید نامه ابوالعباس صعلوک رسید که والی طبرستان بود که حسین بن علی بن عمرو بن علی بن الحسین بن علی بن ابی طالب رضی الله عنهم که او را حسین اطروش گفتندی پیرون آمده است. چون نامه بخواند متغير گشت و سخت شکدل شد. پس سر سوی آسمان کرد و گفت، یا رب [اگر] اندر ساق قضاه تو و تقدیر آسمانی چنان رفقه است که این پادشاهی از من بشود تو مرا جان بستان. و از آنجا سوی لشکرگاه آمد آتش زده

1 — حفارا

2 — Probably situated on the Oxus, see Norshakhi, 91.

بودند، آن بقال نه نیک بود. و شیری بود که هر شب بر در احمد بن اسماعیل بودی تا هیچکس گرد نیارستی گشتن، آن شب آن شیر را نیاوردند و دیگر کسان اذ اصحاب بر در نیز نمیخوردند، پس اندر شب چندی ازین غلامان او اندر آمدند و کلوی او بیرونیدند و اینحال روز پنجشنبه بود پست و یکم (۱) (ورق ۹۲ ب) جمادی الآخر سنه احدی و تلثماۃ. او را از آنجا پیخارا برداشتند و دفن کردند و قومی را از پس آن غلامان فرستادند، بعضی را از مشان یگرفتند و بکشند. و ابوالحسن نصر بن اسحاق الکافر را هشت کردند که با غلامان مطابق بود بکشتن امیر شهید، او را بگرفتند و بر دار کردند. و مر احمد بن اسماعیل را امیر شهید لقب کردند.

السعید نصر بن احمد

پس نصر بن احمد السعید بولایت خراسان بخلافت بنشست پست و یکم جمادی الآخر سنه احدی و تلثماۃ. و او هشت ساله بود و سی سال و سه ماه امیر خراسان بود. چون امیر شهید را بکشند، پیخارا مشایخ و حشم گرد آمدند و اتفاق بر پسر او گردند نصر بن احمد. پس او را سعد خادم بر گردن خوش نشاند و پیرون آمد تا بروی بیعت کردند. و صاحب تدیرش ابو عبدالله محمد بن احمد الجیهانی بود، کارها را بوجه نیکو ییش گرفت و همیاراند. و ابو عبدالله جیهانی مردی طانا بود و سخت هوشیار و جلد و فاضل و اندر همه چیزها جصارت داشت، و او را تألهفهای بسیار است اندر هر فنی و علمی. و چون او بوذارت بنشست بهمه مالک جهان نامها نوشت و رسنهای همه درگاهها و همه دیوانها

پخواست تا سخت کردند و بزدیل او آوردند، چون ولایت روم و ترکستان و هندوستان و چین و عراق و شام و مصر و زنجیر و زابل و کابل و سند و عرب. همه رسمهای جهان بزدیل او آوردند و آن همه نسخهای پیش پنهاد و اندرون آن (ورق ۹۳ آ) نیک تأمل کرد و هر رسمی که نکوتر و پسندیده‌تر بود از آنها پرداشته و آنچه فاستوده‌تر بود پگذاشت و آن رسمهای نیکو را پگرفت و فرمود تا همه اهل درگاه و دیوان حضرت چهارا آن رسمهای را استعمال کردندی. و برای و تدبیر جیهاتی همه کار مملکت نظام گرفت. و چند تن از خوارجیان پرون آمدند و پیش هر یک لشکر فرستاد، همه منصور و مظفر باز آمدند. و در هیچ کاری قصد نکرد الا مقصود او حاصل شد. و چون نصر بن احمد بامیری بنشست اول کسی که عم پدر او اسحاق بن احمد بسرقد عاصی شد و پسر او الیاس بن اسحاق پیش شغل لشکر پستاد و لشکر سوی پخارا کشیدند. پس نصر مر حمویه بن علی را پیش او فرستاد و پحرجنک (۱) پیکدیگر رسیدند و حرب کردند اندرون ماه رمضان سنه احدی و تلثیمیة. پس روزگاری نشد که اسحاق را هزینت کردند و سوی سرقد باز گشت و حمویه بن علی پسر عقب اسحاق برفت و کار پر وی تگ بگرفت چنانکه بر عیش افراهم [کذا] منقض کشت و چون سخت مضطر گشت نامه نوشت و امان خواست. او را امان دادند تا پخارا آمد، او را نیکو همیداشتند و آنها بماند تا مرگ. و حسین بن علی چون سیستان بگرفته بود طبع داشته که سیستان او را بدھند، ندادند. و از آن متوجه گشت و متظر همی بود فساد دولت احمد را. و چون احمد پمرد او بهرا آه عاصی شد و چند وقت اندران عصیان بود. پس روزی لشکر

عرض کرد و قصد نیشاپور (ورق ۹۳ب) کرد. و از بخارا احمد بن سهل را چهرب او فرستادند. احمد بهرات آمد و آنرا پکشاد. و منصور بن علی (۱) برادر حسین امان خواست و پیش احمد آبن [سهل آمدند. پس احمد [بن سهل] سوی نیشاپور آمد اندر ماه ربیع الاول سنّه ست و قلعه‌ای و با حسین بن علی حرب کرد و حسین را اسیر کرد و [به] نیشاپور مقام کرد. و محمد بن اجهد [کذا] صاحب شرط بخارا بود و بمر و بود. او بزرگ احمد بن سهل آمد با محمد بن المطلب بن زرده المروزی، وز آنجا باز گشتند و بخارا رفتند. و این احمد بن سهل از اصیلان عجم بود و نیزه بزدجرد شهریار بود و از جمله دعاوان حرص [کذا] بود [که] از دیهای بزرگ مرد است. و جد احمد کامکار نام بود. و بمر و گلیست که برو باز خواستند گل کامکاری. کویند بظایت سرخ باشد. و این کامکاریان خدمت طاهران کردند. و برادران احمد هه دیهان و منجمان بودند، هفضل و حسین و محمد. و پدر آن (۲) سهل بن هاشم اندر علم (۳) نجوم نیکو داشت. روزی او را پرسیدند که طالع پسران خوش چون بنگری ت عاقبت ایتن چگوئه خواهد بود. گفت، چه نگری که هر سه پیکروز کشته خواهند شد اندر نصب عرب، و همچنان بود. و احمد [بن سهل] چون بزرگ شد خون (۴) برادران طلب کرد، هزار مرد با او کرد آمدند. پس عمر و بن الیث بطلب او کسان فرستاد و او بقیه و کس که بر انر او شدی حرب همیکردی و دست ندادی. پس عمر و بن الیث او را امان (ورق ۹۴آ) داد بزرگ خوش

۱ — A, B: منصور ایوب علی:

2 — A, B: پسران:

3 — A, B: هله:

4 — A, B: بیوی، and B: خون،

خواند. و چون احمد [بن سهل] پیش عمر و آمد او را بگرفت و بزندان کرد سیستان. و خواهر احمد [بن سهل] فام او حفظه احمد [بن سهل] را نهاد همیکرده. عمر و مر احمد [بن] سهل را بفرمود تا خواهر خویش را بغلام او دهد فام او سبکری، و احمد [بن سهل] را سوی هر و هرستد. احمد [بن سهل] اچابت نکرد و بترسید که عمر و مر و اتفاق کند. پس حیله کرد و خواهر خویش را فرمود تا پیوسته بخدمت دختر عمر و (۱) همیشد. پس خواهر احمد [بن سهل] بدختر عمر و شفاعت کرد تا احمد [بن سهل] را بگرمایه شدن دستوری باشد که موی او دراز شده باشد. چون دستوری یافت بگرمایه شد و آهنگ کرد بر سر و ریش خویش و چون غلامی یرون آمد با جمد و طره، و جامه پیگانه پوشید و برف که از آن مولان هیچکس او را نشناخت و اندر شهر سیستان لشکر (۲) شد. پس ابو جعفر صعلوک او را از عمر و بخواست، عمر و پیشید تا آشکارا شد و شرط کرد با وی که کلاه قبه و موزه پوشد، و احمد [بن سهل] برین جمله ضمانت کرد. پس اندر سر جمازها بساخت و از سیستان یرون آمد و بعرو بشد و قومی جمع کرد و ابو جعفر غوری را که خلیفه عمر بود بگرفت و پیست و از اسماعیل بن احمد امان خواست و پیخارا برفت. اسماعیل او را کرامت کرد و بر دست احمد [بن سهل] کارهای بزرگ رفت و فتحهای نیک برآمد و احمد [بن] سهل مردی با رای بود و گریز و دافته و زیروک. چون پنزدیک اسماعیل بن احمد او را قبول او فقاد آنجا فرار کرد (ورق ۹۴ ب) و مردمها کرد تا هر روز عزیزتر گشت. و بروزگار امیر شہید هم بر آنجا همی بود و به

۱ — A, B: عمر و دختر

۲ — B: لشکر; Barthold suggests آشکار

روزگار امیر سعید نیشاپور او را بود. پس عصیان پدید کرد
بنیشاپور و قام سعید از خطبه یافگند و فراتگین که امیر گرگان
بود قصد او کرد. احمد [بن سهل] از نیشاپور برفت و بمرور شد
و حصار حصین را بنا کرد و آنرا حصار گرفت. و چون خبر پیخاردا
بر سعید مربوطه بین علی را بحرب او فرستاد. و چون بمرور دو
شدن حمویه مربوطه سرهنگان لشکر خوش را همود تا با احمد بن
سهل مکاتبت کردند و بد و (۱) میل نمودند. و چون نامها با احمد
[بن سهل] رسید بدان مغور گشت و خزم نگرفت و از مردو قصد
حمویه کرد. و بحوران (۲) میکدیگر رسیدند برگزار رود. اندر
وقت لشکر احمد [بن سهل] را هزیمت کردند و احمد [بن سهل]
نهایا بماند. و حرب همیکردن تا ستورش طاقت داشت، و چون
اسپش یقتناد او ریاده شد، بپایه حرب کرد. آخر بگرفتنش و بند
کردند و پیخارا فرستادند، و امیر سعید فرمود تا بزندان کردندش،
و اندران زندان بمرد اندر ذی الحجه سنّه سبع و قلشماهیه. و اندر
سنّه سبع عشر و قلشماهیه امیر سعید از پیخارا سوی نیشاپور رفت و
برادران خوش ابراهیم و یحیی و منصور را بقیهندز پیخارا باز
داشت، و فرمود تا اجراء ایشان را دد آن همیدادند. و طیباخی بود
قام او ابویکر بن عمی الخبرار که اجرای ایشان دادی و ایله گونه
بود، و هبته گفتی که امیر سعید را از من رفع باید دید، و
مردمان از حماقت او بختیدی. این ابویکر میان برادران سعید و
میان (ورق ۹۵ آ) فضولیان پیخارا و لشکر واسطه (۳) بود.
پس روزی موافقت نهادند و بامددن دوبار قهندز را فرو گرفتند

1 - A, B: بدو و

2 - Probably or خواران or Yaqut, III, 488, also cf. Ibnu'l Athir VIII, 89.

3 - A, B: واسط

و پسران احمد را و هرچه محبوس بود اندز قهندز همه را یرون آوردند و بخارا گرفتند. و یحییی مر این ابویکر طباخ را سرهنگی داد و پیشویشتن تزدیل کرد. و چون خبر سعید رسید (۱) اذ نیشاپور باز گشت و قصد بخارا کرد. یحییی مر ابویکر طباخ را با خیل او بلب جیحون فرستاد تا راه نگاه دارد و نگذارد که گذاره شود، و پسر حسین بن علی المروزی را با او فرستاد و چون بلب جیحون رسیدند محمد بن عییدالله البعلبکی [به] پسر حسین رفعه نوشت، پسر حسین مر ابویکر طباخ را بگرفت و پیست و امیر سعید از رود گذاره کرد و بخارا آمد و هرمود تا ابویکر را زیر تازیانه بگشتند و پس او را [به] تور تافته نهادند و یکش ب اند تور پداشتند، دیگر روز بر کشیدند هیچ اقدام او نتوخته بود، همه مردمان از آن عجب داشتند. و برادران امیر سعید متفرق او فتادند و یحییی بسم قند شد و از آنجا بیلخ بشد و از آنجا به نیشاپور رفت و از آنجا بغداد شد و هم آنجا بمرد و تابوت او بسنجاب آوردند. و اندز سنه عشرين و تلثمايه القاهر بالله بخلافت بنشت و امیر سعید سوی نیشاپور آمد و کفر کران را نظام داد و چون از شمال گرف کران فارغ شد سپاه سالاری خراسان پایه بکر محمد بن المظفر داد و چون بخارا باز گشت (۲). پس الراضی بالله بخلافت بنشت و عهد خراسان سوی نصر (ورق ۹۵ ب) بن احمد فرستاد بصحبت عباس بن شفیق (۳). و اندزین وقت محمد بن المظفر [به] نیشاپور بود و مرداویز بری (۴) و مرداویز ازدی سوی اصفهان خواست رفت، اندز راه بگرایا به فرو رفت، غلامان او را اندز گرایا به بگشتد اندز سنه ملت و عشرين و تلثمايه بحکم ماکان (۵)

1 — A, B: شفیق ; but cf. 2 — A, B: لاقuna. 3 — A, B: تاجریح, II, 7. 4 — A, B: بوی 5 — A, B: باحکانی.

[که] سالار آن غلامان بود. و محمد بن المظفر [به] فیشاپور
 نایلده گشت و علت برو صب شد پس امیر سعید هر ابو علی
 احمد بن محمد بن المظفر [را] به فیشاپور فرستاد
 و محمد را باز کرد و [ابو علی] احمد اندر محرم سنّه ثمان و
 عشرين و تلثماية سوي کرگان شد و شهر بر ماکان حصار کرد و
 کل بر وي تگ گشت، و همه قوم ماکان از ابو علی [احمد]
 زنهار خواستند که علف تگ شده بود و ماکان سوي طبرستان
 بگریخت و ابو علی سوي قومش شد اندر سنّه نسخ و عشرين و
 تلثماية و از آنجا بری شد. وشمگیر بن زیار آنجا بود، اذ [و]
 ماکان استعانت خواست. او از طبرستان بیامد و پر دری حرب کردند.
 ابو علی ایشان را هزیمت کرد و از لشکر ایشان بسیار بکشند
 و ماکان اندر معركه گشته شده سر او بیخارا فرستاد (۱) و از
 آنجا جصحت عباس بن شقيق بغداد فرستاد و ابو علی سر ماکان را
 با نهضه مرد دیلم معروف که اسیر گرفته بود اندر غزرا (۲) کرد
 و بر اشتران نهاد [و] بیخارا فرستاد (۱) و اندر زندان بخارا
 همی بودند تا وشمگیر بیخارا آمد بطاعت و ایشان را بخواست،
 بد و بخشید. پس المظفر بخلافت بخشست اندر سنّه نسخ و عشرين و
 تلثماية و عهد خراسان سوي امیر سعید فرستاد. (ورق ۹۶ آ)
 و [ابو علی] احمد بن محمد [بن] المظفر بری بود، وشمگیر بطبرستان
 بود و ساریه را حصار گرفه بود. و چون [ابو علی] احمد قصد
 او کرد حال بر وي تگ شد و همه ولايت او بگرفت و زستان
 اندر آمد و بارانها متواتر شد، پس صلح جستند و مواضعه بنهادند
 که وشمگیر سر از اطاعت نکشد و ابو علی احمد بن محمد سوي

۱ - B omits words between (۱), (۱)

غزارها: A, B

کر کان باز کشت اندر جمادی الآخر سنه احدی و تلتین [و تلثماهی]^۱ و هم اندرین ماه امیر سعید فرمان یافت. و چون او بمرد ازان مدبران و دیوان که کار پرداز^(۱) او بودند کسی نماند و حدود لروهی [کذا] میان لشکر او اندر او قتاد. و شغل تدبیر از [ابوالفضل] محمد بن عبد الله البلعمی سوی ابی علی محمد بن محمد الجیهانی شد، و محمد بن حاتم المصبی^(۲) خلاف کرد و کارها بی نظام شد.

الحمدلله أبو محمد نوح بن نصر

و امیر حمید بخلافت پنشست در ولایت خراسان اندر شعبان سنه احدی و تلتین و تلثماهی و دوازده سال و سه ماه امیری کرد و بهاء ربيع الآخر سنه تلت و أربعین و تلثماهی بمرد. و چون بامیری پنشست وزارت و شغل تدبیر با ابوالفضل محمد بن احمد الحاکم را داد که او را حاکم جلیل خواست و یستگانی حشم بر دست او کرد و ابوالفضل [محمد] رسماهای نیکو نهاد. و ابوالعباس احمد بن حمویه از امیر حمید ترسان بود که امیر سعید بروزگار زندگانی و لیعبد من اسماعیل بن نصر را کرده بود و احمد بن حمویه صاحب تدبیر او بود و دشمنان میان اسماعیل و نوح، پسران نصر، تضریبها کرده بودند و اسماعیل پیش از نصر بمرد و آن خشم اندر دل حمید (ورق ۹۶) مانده بود. احمد بن حمویه همیترسید. و امیر سعید او را گفته بود که اگر مرا حادثه باشد نوح با تو نیکوی نکند^(۳). و چون امیر حمید بامیری پنشست

که برادر او؛

2 — A, B: but cf. ath-Thaq' alibī, I, 196.

کند؛

احمد بن حموه از جیحون بگذشت و به آموی آمد و پنهان
 همی بود. چون یکسال برآمد شمار کردند حاکم شت و اند
 بار هزار هزار درم بحشم داده بود و هیچگی خشود نبود و
 حزیقها مخالی شد و حشما بگله، افر عجز و ضعف رای او پدید
 آمد. و اندر ذی الحجه سنه احادی و تلثین و تلثماهه زلزله خاست
 باجست نسا و بسیار دهها را ویران کرد و افزون از پنج هزار
 مردم زیر گل شد. و امیر حمید را از محمد بن طغی الماجت
 سیضمای منکر شناوی نمودند، فرمودند او و پسرش را بکشند. و
 چون امیر نوح بمر و آمد اندر سنه اتین و تلثین و تلثماهه احمد
 بن حموه خبر نداشت، مراجعت از خانه یرون آمد، اورا بگرفتند
 و پیش نوح آوردند. چون نوح او را بدید انکاری نکرد، الا
 نیکوئی کفت و امیدهای نیکو کرد و نیکو پرسیدش و او را
 مشاهده فرمود کردن از آنچه مرد کاری بوده. پس امیر احمد از مر و
 سوی نیشاپور رفت اندر رجب سنه تلث و تلثین و تلثماهه و پنجاه
 روز آنچه مقام کرد و قوم از رعایا پیامدند و از بد خوبی ابو علی
 [احمد] بنالبدقد و از دراز دستی خلیقت نداشت. پس امیر حمید
 او را معزول کرد و ابراهیم بن [ابو عمران] سیمجرد را
 بجای او بنتند و خود سوی جخارا بزرگشت. و اندر سنه
 (ورق ۹۷ آ) اربع و تلثین و تلثماهه مستکفی بخلافت بنشست.
 پس حشم دی مر نوح را خلاف کردند و قصد عصیان کردند،
 چون خبر با امیر نوح رسید از آنچه بمر و آمد و حاکم تضریب کرد
 و گفت امیر نوح را که این همه احمد بن حموه کند تا دل تو
 مشغول باشد و بسیار بگفت از نوح بر وی متغیر گشت و بفرمودند
 احمد بن حموه را پیش حاکم زیر چوب بگشته اندر سنه خمس

و تلثین و قلشمایه، و حشم بمردی ند (۱) آمدند و از محمد بن
احمد (۲) الحاکم شکایت کردند و گفتند، نیمار لشکر ندارد
و نمهد نکند و یستگانی ندهد و کار بر تو [او] بشورید و ابو علی
را او عاصی کرد و دل حشم او بیازرد. و ابو علی حملی کرده بود
و دل بسیار کن از حشم خوش گردانیده بود بر خوبشتن. پس
حشم گفتند اگر امیر دست او را از ما کوتاه کند و اگر نه، ما
پیکسو شویم از پیش او. امیر حمید فرمود تا حاکم را از آنجا که
بود چکشیدند اندر روی و همی آوردند تا در سرای و همانجا
فرمود تا بکشندش اندر سنه خمس و تلثین و قلشمایه و این از پس
کشتن پسر حمویه بد و ماه بود. و پس ابو علی چغانی با ابراهیم
عم امیر حمید و با حشم به زیشاپور آمد و ابراهیم بن سیمجرد و
منصور بن فراتگین و خبل او برفتد و بمر و شدند نزدیک نوح.
و ابو علی از زیشاپور پیرون آمد آخر ماه ربیع الاول سنه خمس و
تلثین و قلشمایه و پسر خس آمد و از آنجا قصد مرد کرد. چون
بدیه ایقان (۳) رسید نامهای بسیار کن رسید از یوسوچان و
سرهنگان نوح و هیل کرده با ابو علی و ابو علی بدنه سنگ بلک
فرستگی هر و فرود آمد (ورق ۹۷ب) و نوح سوی بخارا رفت
و ابو علی اندر هر و آمد و چند وقت بیود پس سوی بخارا رفت
و جیحون بگذاشت، و نوح بسر قدم رفت و ابو علی خطبه بر
ابراهیم بن احمد کرد و چند گاه آنجا بود. پس مردمان بخارا
قصد کردند که ابو علی را با همه نزدیگان او فرو گیرند. چون
خبر بد و رسید دیگر روز پیرون آمد و فرمود تا همه قوم او فیز
پیرون آمدند و همه بزر و فماش [کذا] برداشتند، پیرون آوردند

1 -- A, B: چشم بمر و برادر

2 -- A, B: محمد بن شهد

3 Probably of یاقوت، I. 420. 743

و خواستد که آتش اندر شهر را نمود، پس سران شهر یرون آمدند و شفاعت کردند، بخدای عز و جل او را پرسانیدند تا فرود ایستاد. و چون دید که اعتقاد مردم شهر با او به نیکوست، ابو جعفر را بنشاند و هر کسی را بر شغلی نصب کرد از شغل‌های دیوان و خود برآه رخته حموی یرون رفت و چنان نمود که سوی سرخند شود و تا نخشب بشد، پس همه حشم و سرهنگان را باز گردانید و خود سوی چغانیان رفت. و چون ابوعلی برفت ابراهیم و ابی جعفر محمد بن نصر کس بزرگ امیر نوح فرستادند و از وی امان خواستند، ایشان را اهان داد و عنده ایشان پذیرفت و خود بخارا باز آمد اند راه رمضان سنّه خمس و تلیث و تلمیصایه. و هم اندین سال مطیع بخلافت بنشت (۱). و امیر حبیب سپه‌سالاری خراسان مر منصور بن قرانگین را داد و منصور از بخارا بعرو آمد و احمد بن محمد بن علی القزوینی بعرو بود، پیش منصور آمد و او را خدمت کرد و منصور از آنجا به فیض‌پور آمد و ابوعلی (ورق ۹۸) چغانیان همی بود. پس خیر رسید ابوعلی را که امیر نوح لشکر جمع کرد و بر تو اختن خواهد آورد. و ابوعلی حزم آن بگرفت و سوی بلغه آمد و چند که آنجا بود، پس از آنجا بلشکر سوی بخارا رفت و امیر حبیب با همه سپاه خوش بیش او باز آمد، بحر چنگ بیکدیگر رسیدند بتاریخ جمادی الاول سنّه سه و تلیث و تلمیص و سرب کردند از پیش نماز دیگر تا وقت برآمدن [روز] و نوح و سرهنگان او سوی بخارا باز گشتهند، و ابوالحرث بن ابوالقاسم و فرشتگین (۲) خزینه‌دار و ابوعلی بن اسحاق و احمد برادر پسر آنجا بنشاندند

۱ ... Muti, came to the caliphate in 334 A. H.

۲ — Barthold A. B.; فکری

پیش ابو علی تا پامداده، و اسماعیل بن ابوالحسن را اسیر گرفتند و چندین تن دیگر را از قوم ابو علی، و ابو اسحاق ذرکانی و چندین تن دیگر را از قومی انبوه از دیلمان و ابو علی بهزیست زینهار خواست و یامد با قومی انبوه از دیلمان و ابو علی کشته شد، و علی بشد تا چفانیان و پایمود حاجب اندر معرکه کشته شد، و بن احمد بن احمد بن عبدالله را اندر حدود سمرقند بگرفتند و احمد بن الحسین العتبی را بخشب بگرفتند و پس اشتران مشاهده و پیروز الحسین خواست و هر یکی را صد نازیانه بزدند و پس نهادند اندر بخارا آوردند و هر یکی را صد نازیانه بزدند و پس نهادند و مصادره گردند، ابوالعباس محمد بن احمد اندران بمرد اما احمد بن الحسین خلاصن یافت از پس عهد دراز. پس ابو علی از امیر [بن الحسین] خواری خواست و خود لشکر جمع کرد [و] پرمذ آمد و ختلان یاری خواست و خود لشکر جمع کرد [و] پرمذ آمد و چیخون بگذشت و بیلنخ آمد و از آنجا سوی گوزگانان برفت [تا] در آنجمله بمنگان بامیر ختلان رسید چون [به] خوارستان (ورق ۹۸ ب) رسید خبر آمد که لشکر بخارا بچفانیان آمد و در آهین را بسوختند و همه خان و مان ابو علی ویران آمد و در آهین را بسوختند و همه خان و مان ابو علی ویران کردند، اندر وقت از راه میله از آب بگذشت و لشکر به سوی پراکنده کرد و راه بر لشکر بخارا بگرفت، و کار پس ایشان شک شد و راه علف بسته شد. و چون پس کمکانان رسید آنجا و حرب گردند اندر ماه ربیع الاول سنه ست قلشن و قلشمایه و این ده پر دو فرسنگی چفانیان است. پس لشکر حمید پس ابو علی غلبه گردند و [او] سوی شومان برفت بدوازده فرسنگی چفانیان. و حشیم بخارا اندر چفانیان آمدند و شهر غارت گردند و کوشکهای از کیمچیان (۱) و امیر ژاشت جعفر بن شما ینقو و لشکر ایلاق شک روزه و لشکر آمدند (۲)، و احمد بن جعفر امیر ختلان

۱ - Bathagi، 449 - ۲ - کیمچیان، Barthold: بیک روزه بواشکرد آمدند

مر بحکم را که سرهنگ بزرگ او بود، او را نیز بهرستاد و لشکری آنبوه ر راه بر حشم بخارا بسته گشت و خبرهای حضرت از ایشان بریده شده، پس صالح جستند و مواضعت بهادند که ابو علی پسر خوش ابوالمظفر عبدالله بن احمد را بخارا بهرستند و سیل کروگان و همه چنین کردند و این امیر جمادی الآخر سنه سبع و تلثین و تلثماهه بود، و چون ابوالمظفر بخارا شد امیر حمبد فرمود نا شهر آئین بستند و او را با اعزاز و اکرام امیر شهر آوردند و پس ای فرود آوردن (۱) فرمود و بخوان خاصه بخواهندش و خلعت خاص او را فرمود نا کلاه نهاد، و متنی پیوون آمده بود از تاجیت چهایان از ولایت باشداره (ورق ۹۹ آ) و روی [کذا]
پدر آهین (۲)، قام او مهدی و بیغمبری دعوی کرد، امیر سنه
ایین و عشرين و تلثماهه دعوت آشکار کرد و بسیار کس قصد او
کردند و بد و بکرویدند، و این مهدی شمشیری حمامی داشتی
و با هر کس که او را خلاف کردی؛ آن حرب کردی و مردی
میتحال بود و پر فرجهای بسیار داشت از هر کوئه، جانکه دست
امیر حوض پر آب کردی و از آنج مشت او پر از دینار شدی،
و از خوان او قومی آنبوه بخوردندی و همچنین نقصان نکردی، و
از آب جام او قومی سیراب شدندی و آن جام نهی نشدی، و
قومی که خاصه او بودند هر روزی هر یکی از ایشان یکی خوردا
خوردی و او را آن کفایت بودی، و چون این خبر بناهی
بگترد، بس کس از عامه جهل قصد او کردند، پس نمی دید
سوی ابو علی چنانی از بخارا که کفر آن متنبی را نداند کن، و
ابو علی مر ابا طلحه جعفر بن مردادشاه را بهرستاد، و این مهدی

1 - بوردن: A, B:

2 - Barnold: تفسیر برد:

بده وردی (۱) بود امیر کوه شد و حرب کردند تا او را از کوه پرورن آوردند، و سر او ببریدند و سوی ابو علی فرستاد اند نویره و ابو علی بشومان بود و ابو علی فرمود تا آن سر را بهمه کس که بد و بگروید بودند بنمودند، پس بیخارا فرستاد، و ابوالمظفر [عبدالله بن احمد] بیخارا همی بود تاروزی بر اسب تشت و همی آمد خطاب او را ینداخت و سرش بر سنگی آمد و مغزش پرورن آمد و پمرد، و امیر حمید تافه شد و فرمود تا او را کفن بیکو کردند و قایوت او بچفایان فرستاد، و نصر شراب دار را بتعزیت بنزدیک ابو علی فرستاد. و چون دو ماه از مرگ ابوالمظفر پکذشت منصور بن فراتگان (ورق ۹۹ ب) به نیشاپور پمرد و امیر حمید سپه سالاری خراسان با ابو علی چفایانی داد و عهد ولوا بنزدیک او فرستاد و مادون شهر همه او را داد و چفایان و نیشاپور آمد اند ذی الحجه سنه اربعین و تلثماهیه، و اند سنه احدی و اربعین و تلثماهیه همه کارهای خراسان را نظام داد، و اند سنه اتمی و اربعین و تلثماهیه بری شد و شهر [ر[ای] [بر] حسن بن بوجه حصار کرد. و شمسکیر بن زیار از بھر حسن [بن] بوجه را مدد فرستاد، هیچ چیز توافق نداشتند کردن. و اندین وقت مرگ کستور افقاد بری و نیز ستور نماند مگر اندک، پس مردمان اند میان شدند و صلح کردند پر آن جمله که [حسن بن] بوجه هر سال دویست هزار دینار بدهد و ابو علی باز گرفته، و حسن [بن بوجه] مر جاس بن داؤد را بنزدیک او فرستاد بگروگان این هال. و ابو علی باز گشت به نیشاپور و امیر حمید را تهمت او هفاد که مگر ابو علی با حسن [بن] بوجه میل کرد و ابو علی

کسان فرستاد و حال خوش باز نمود، آن غصب از دل امیر حمید
برخاست. پس ابو علی چهانی مر مشایخ و معلمان و اعيان نیشاپور
را به بخارا فرستاد تا عذر ابو علی باز نمایند و معلوم گرداند که
او از آنچه امیر حمید ظن یارد بیگانه است، و قاتات نیشاپور
بخارا رسیدند امیر حمید بیمار شد و علت برو سخت شد و هم
از آن علت فرمان یافت اندر ماه ربیع الآخر سنه تلت و اربعین و
تلشماهی.

الرشید أبوالفوارس عبد الملك بن نوح

و مر نوح بن نصر را چهار بیس بود عبد الملک و احمد
و نصر [و] عبد العزیز. (ورق ۱۰۰ آ) ایشان را بزرگب پست
کردند بود، و مهر عبد الملک بود، او بولايت بنشست اندر ماه
ربیع الآخر سنه تلت و اربعین و تلشماهی، و ابو منصور محمد
بن عزیز [کذا] را بر تدبیر وزارت خوش نصب کرد و ابو
سعید بکر بن ملك را سپامسالاری داد. او به نیشاپور آمد اندر
شیعیان سنه تلت و اربعین و تلشماهی و سیرت نیکو نهاد و عمل کرد.
پس خبر رسید که مطیع خراسان مر ابو علی چهانیان را داد و بکر
بن ملك چهین خبر تاشه کشت و با حشم یارون آمد و بدنه
از ادوار فرود آمد از روستای گووان، و از آنجا با حشم تدور کرد
مر حرب را. پس پیشووان لشکر گفتند، علف تک است و لشکر
چیزی ندارد حرب متواتد کرد. پس بکر بن ملك سوی رشید
عبدالملک بن نوح نامه نوشت بصورت این حال و از وی مال خواست،
رشید مر اسمیل بن طیبان را باز گرداند و مل واجب فرستاد،

و چون این خبر پخراسان رئیسه بود خراسان بشوریده بود.
پسین سبب حسن [بن] بوهه مر ابوالفتح بن العیید را باصفهان
فرستاد تا حرب کرد و پسر ماکان را بگرفت و قلعه ارکان (۱)
فرستاد و نیز کن او را نمید. و این فتح اصفهان اندر ماه ربیع
الاول سنه اربع واربعین و تلشماهه [بود] و حسن [بن] بوهه قصد کرگان
کرد و خبر پنزدیلک بکر بن ملک آمد و حسن [بن] فیروزان چند
جایرم آمد. چون عبدالملک بن نوح این خبرها بشنید لشکرها
گرد کرد و سوی بکر بن ملک فرسیا باز او دارد (۲) حسن
[بن] بوهه و ابوعلی [احمد] بحرب بکر نه استادند، سوی
طبرستان بشدند و ابوالحسن محمد بن ابراهیم بن سیمجرور را
ابوسعید [بکر بن] ملک بخواند تا به نیشاپور (ورق ۱۰۰ ب)
شخنه باشد و نامه حسن [بن] بوهه و ابوعلی چفایانی آمد سوی
علی بن المرزبان و صلح جستند تا ابوسعید بکر بن ملک و حسن
همی ضمانت کرد که از زی و کور جبال هرسان دویست هزار
دینار همیفرستد و هدیهای دیگر و مسماها کند [کذا] و با
وشمکیر مزاحمت نکند. بحذیث طبرستان و علی بن المرزبان در
میان شد و همین جمله صلح اتفاد. و حسن مال صلح با هدیهای
پهلوانی خواست و کرهای خراسان
پهلوانی خواست و خونها بسته شد و عداوتها برخاست و کرهای خراسان
راست شد و مطبع نامه نوشت بحسن [بن] بوهه، و این صلح
[و] مواضع از وی نیستدید و گفت، آن عطا لشکر خراسانست
هر سال از فرار سنه اربع واربعین و تلشماهه، و ابوعلی نالان شد
و پمرد اندر آخر رجب سنه اربع واربعین و تلشماهه و تابوت
بچفایان برداشت. و بکر بن ملک حشم را خوار داشتی و اندر

1 — *Tajárib*, II, 160, *and* خان التجان

2 — Probably فرستاد پازادوار و

حاجت‌های ایشان تصریف کردی تا از وی کینه گرفشد و بیخارا باز آمدند و پیش عبدالملک گله گردند. پس بکر بن ملک اندرونیان سنه خمس و اربعین و قلمصایه بحضور بخارا آمد برآنکه او را خلعت داشد و شش هفت تن دیگر را از سالاران (۱) با وی ته بفراغته باز گردند، و چون بکر بن ملک پیامد و رسم خدمت پیجا آورد و بار خواست گشت هکس (۲) خزنه‌دار بر راست او بود و الپنگین حاجب بر چی او بود، خواست که بر قشیده، الپنگین حاجب او را بر زمین نزد و شمشیر و حربه اندرو نهادند و او را بکشند بر در سلطان و سر او بر گرفشد. و ابو منصور بن عزیر را بند گردند و ابو جعفر بن محمد الحسین را (ورق ۱۰۱ آ) بوزارت پنشاندند و ابوالحسن محمد بن ابراهیم را سالاری خراسان دادند و ابراهیم بن الپنگین الحاجب را بزردیک ابوالحسن فرستادند با عهد و لواه سپهسالاری اندرونی سنه سبع و اربعین و قلمصایه و ابو جعفر عتبی ممالها افراط همکرد و اندرونیان را خریفها استقصای بلیغ بجایی همی آورد تا زیانها بر وی نهاده گشت و وزارت از ابو جعفر باز ستدند و با ابو منصور یوسف بن اسحق دادند اندرونی شهر (۳) سنه نهان و اربعین و قلمصایه. و امیر ابوالحسن بن ابراهیم به نیش پور سنه بیار کرد و نسله او بحضور بخارا بیوته گشت پس او را معزول گردند اندرونی جسدی الا آخر سنه نسخ و اربعین و قلمصایه و سپهسالاری با ابو منصور محمد بن عبدالرزاق دادند و ابو نصر منصور بن باقر را به عهد و لواحی و خلعت بزردیک او فرستادند. و چون آن‌هد بزردیک ابو منصور [بن] عبدالرزاق رسید ولات مادون شهر نیکو خبیط گرد و رسماً نیکو نهاد

1 - A, B:

2 - Barthold: فنکر:

3 - A, B: شهر

و بمعظالم بنشست و حکم میان خسنان خود کرد و انصاف رعایا از یکدیگر بستد. و ابو منصور مردی یاکیفه بود و رسم دان و نیکو عشرط و اندر و فعلهای نیکو فراوان بود. و البشگین حاجب (۱) حضرت [کذا] نیافت ابو منصور همی دامنستی و البشگین گفت اندر کار یوسف بن اسحاق بد محضری نا وزارت ازو باز ستدند و با بو [علی] محمد بن محمدالبلعمی دادند، نا البشگین از عبدالملک حال دکر گون دید، اندر عشرط بخدمت مکبر آمدی [کذا]. پس عبدالملک او را فرمود تا بیلخ شود، البشگین گفت (ورق ۱۰۱ ب) عامل نباشم بهیج حال پس از آنکه حاجب العجب بودم، پس سپهسالاری خراسان او را دادند و ابو منصور را صرف کردند، او سوی طوس رفت و البشگین به نیشاپور آمد پیstem ذی الحجه سنّه تسع و اربعین و تلثماهی و وزیر او ابو عبدالله محمد بن احمد الشیلی بود. و میان البشگین و ابو علی بلعمی عهد بود که هر دو نائب یکدیگر باشند و بلعمی هیچ کار بی علم و مشورت البشگین نکردی. البشگین از بھر عبدالملک الرشید را هدیهای فرستاد و اندر آن اسپان بود و دیگر چیزها پیش آوردند پس از تعاز دیگر، و عبدالملک همی چون کان زد اندر میدان و مقدار شراب خورده و از آن اسپان هدیه یگان بگان همی برنشست، یکی اسپ از زیر عبدالملک بجست و او را پسداخت و سر و گردن او خورد بشکست، او را مرده برداشتند و رشید لقب کردند.

السید ابوصالح منصور بن فوح

رشید و سید پسران امیر حبیه بن فوح بودند. چون رشید را آن حال یفتاد ایو علی بلعی در حال نامه نوشت سوی البتکین بدایچه رشید را افتداد و کفت کرا صواب باشد نشاند. البتکین جواب نوشت که هم از فرزندان او یکی صواب نبود نشاند. چون این جواب رفته بود باز نامه رسید که ساما قیان و حشم بر آنند که منصور را باید نشاند. البتکین چون نامه بخواند جمازه سواران از رود [گذشته بودند. پس البتکین] سوی ابو منصور عبدالرزاق رسول فرستاد که احوال خراسان را خبیط کن و چون صحبتی که میان هردو تن است بجا آر چنانکه اعتقاد میم (ورق ۱۰۴ آ) اندر تو هست و هنوز رسول البتکین بزردیلک ابو منصور بود که نامه آمد از بخارا بصرف البتکین و تولیت ایو منصور و هر ابو منصور را فرموده بود که مکنار که البتکین از آب گذاره آیده با وی حرب کن و سپاه لاری نیشاپور نراست و امیدهای دیگر کردندش. و البتکین از نیشاپور بیرون آمد اندر ذی القعده سنۀ خمسین و تیلمینه و ابو منصور لشکر بیرون فرستد پدر طاپران و نوقان سوی جاهه البتکین گذشته بود، از بنه او مقداری یافته، عیاران و سرهنگان آفران شارط کردند و هر چه بود بینند. و ابو منصور بر اندر البتکین بجهه آمد، البتکین بلب رود رسیده بود. و نامهای بخارا سوی سرهنگان البتکین رسید از امیر و از وزیر و از وکیلدر که البتکین غاصب است، چون البتکین چنان بدید آتش اندر لشکر گاه زد نا همه بسوخت، پس غلامان

خاص، خویش را کفت همی پنید از پیش نخست تبغ و زندان و مصادره و از پس پشت کشن و گرفتن و شمشیر، صواب آنست که سوی بلخ شوم. از آنجا ببلغ آمد و از بلخ بر راه خلم پیشون آمد. و چون سدید خبر گریختن او پافت پداج (۱) را پیش او فرستاد و پدره خلم او را اندر یافت، و غلامان الپتگین هفتصد غلام بودند و با دوازده هزار مرد کارزار کردند و بسیاری بکشند، آخر پداج بهزیمت باز گشت پیخارا، و الپتگین سوی تخارستان آمد و از آنجا بفرزین آمد و چند گاه (ورق ۱۰۲ ب) آنجا بود و آخر عهد الپتگین بفرزین بود. و ابو منصور [بن] عبدالرزاق دانست که آن شغل بدوانگارند و او را صرف کنند، بمر و باز آمد، سرهنگان مر و دروازها بهستند بر روی او، و از آنجا بگذشت و دست لشکر کشاده کرد و غارت همیکرد و مالهای مردمان همیستد و همچنان روی بنسا و باورد نهاد، و رئیس بسا بمرده بود ورته او را بگرفت و مالی بستد و سوی حسن بن بویه نامه نوشت و از وی مطابقت خواست و او را بگران خواهند و حسن [بن] بویه از آنجا برفت. و شکر هزار دینار زر یوحنان طبیب را داد تا ابو منصور را زهر داد، و آن پدادی و پحرمتی که [ابو] منصور کرده بود اندر وی رسید، و زهر اندر و کار کرد، و اندر آن هلاک شد. و بار دیگر سپهسالاری مر ابوالحسن محمد بن ابراهیم را دادند. اندر ذی الحجه سنّه خسین و قلثماۃ ابوالحسن پیامد و بسیار نیکوئی کرد با رعیت و عدل بگشترد و سیاستی نیکو پنهاد و رسماهای خوب آورد و همیشه با اهل علم فضی و از آن رشته‌هائی که پیش از آن از وی رفته بود که مردمان از وی رنجها دیده بودند همه را استمالت کرد و آن خوبی رشت را پنهاد و

رسمهای بد را برآورد نداشت. و فرمان آمد هر ابوالحسن را تا با
 [ابو] منصور عبدالرزاق حرب کند. چون امیر ابوالحسن بحرب
 او رفت و محاکم [کندا] و خبوشان (۱) سپاه حسن [بن] بوه
 را اندر یافت و ابوالحسن اندر عقب او رسید و حرب (ورق ۱۰۴ آ)
 بهیوستند، و آن زهر اندر [ابو] منصور کار کرده بود و مضطرب
 کشته بود جشمش نیز کار نکرد. لشکر ابوالحسن خیره کشته
 و سپاه ابو منصور هزست شدند و ابو منصور اندر هزست
 سپاه را گفت من فرود آیم، گفته وقت نیست. گفت من راحت
 خوش اندر آن می بیشم، ویرا تنها بگذاشته و برفند او فرود
 آمد، در وقت خیل احمد بن منصور بن قراتگین فرا رسید،
 غلامی سقلابی فراز آمد و سر ابو منصور عبدالرزاق برداشت و
 انگشتین او بستد و پیش مهر خوش بود. و کار امیر ابوالحسن
 نظام گرفت و پنج سال اندر پیشاپور مقام کرد و جائی نرفت. پس
 نامه رسید از بخارا که برمی شو [و] حرب کن، و مشکیر دیر
 خوش علی داغستانی را بفرستاد و خود بر افر همی آمد. اندر راه
 بشکار رفت، خوکی و مشکیر را بینگد و بشکست و همراهان بمرد،
 او را بگرگان آوردند نیمه ذی الحجه (۲) سنه ست و خسین و
 ثلثایة. و چون مشکیر بمرد رهن سوی دی سست گشت،
 حشم خراسان مال خواستند؛ [امیر ابوالحسن] منصور بن فوج را
 نامه کرد و مال خواست و او جواب کرد که مال حشم از پیشون
 بن مشکیر باشد است. چون پیشون این بشنبه تهدید طبرستان کرد
 و عذر نهاد که مال من آفجاست و اندر سر [حسن] [بن] بوه
 تهدیر کرد و حسن [بن بوه] علی بن القاسم العازض را با مل

1 — Near Nishapur: cf. Yéqüt, II, 400.

2 — Iqjārib, II, 233; يوم السبت في أول يوم المحرم سنة ٢٥٧

فرستاد تا پیشون آنجا آمد و آن کار محکم کرد. و پیشون را از مطیع خلعت رسید و لوا بولایت (ورق ۱۰۳ ب) طبرستان و گرگان و سالوس و رویان و او را ظهیرالدوله لقب کرده بود. و امیر ابوالحسن به نیشاپور باز آمد و نام عجز و سستی بر وی نهادند و سالار بن شیراز و شهریار بن ذرین کمر نزدیک امیر ابوالحسن آمده بودند و ایشان را نیکو همیداشت. پس پیشون باست آباد مرد اندر وجب سنه سبع و سین و تلثماية، و اثر بستی ابوالحسن بسلطنت (۱) ظاهر گشت و از اثر بستی او گرگان و قومس و سالوس و رویان [از دست] بشد. پس منصور بن نوح اشعت بن محمد الشکری را [به] فسا فرستاد تا از آنجا بگرگان رود. و نصر بن ملک را بگرگانچه فرستاد تا آنرا فتح کند. و اندر معنی ابوالحسن تدبیرها همیکرد و چون با ابوالحسن [خبر] رسید بحیله مشغول گشت و پیخارا آمد و از نزدیکان منصور پایی مردان ساخت تا آن غیرت از دل منصور پیشون کرده و آن مضرت را از خویشن دفع کرد. وزیری میان ابوعلی بلعمی و [ابو] جعفر عتبی او فناه بود چند گاه، پس بوعلی بلعمی بمرد اندر جمادی الا آخر سنه قلت و سین و تلثماية، و امیر ابوالحسن پس مکار و محتال بود، حیلتها بکار آورد، به نیشاپور باز آمد با سپاهه‌لاری [و] ولایت مرد ویرا بود. سرهنگی از ولایت هرات که او را ابوعلی محمد بن العباس تولکی گفتندی عاصی شد و حصار تولک آبادان کرد و قومی بر وی کرد آمدند، پس امیر ابوالحسن مر ابو جعفر زبادی را نامزد کرد تا بحرب تولکی رفت و او را در حصار تولک پیافت تا پیغمبار آمد، (ورق ۱۰۴ آ)

او را به نیشاپور آورد، و همین ابو جعفر زبادی بخور شد و چند

حصار از غور قطع کرد، و اندر سنه نسخ و سین و تلثماهه
بسیستان رفت بنصرت حسین بن علی بن طاهر التمیمی که با
خلف بن احمد همی حرب کرد، و امیر ابوالحسن اندر عقب
وی نیز آمده رفت و چند گاه حرب کردند و باز کشند اندر
سنه قلت و سبعین و تلثماهه، و الطایع لله امیر المؤمنین بخلافت پنجه
اندر سنه اربع و سبعین و تلثماهه^(۱). پس ابو جعفر عتبی مکافیب
کرد با ابوالفضل بن العیید، ابوالفضل شاد گشت و هردو وزیر
اندر ایستادند و وحشتها که میان بویان و سامانیان بود برداشتند،
و کارها بکشاد و حریها بر خلست و کارها نظام گرفت و آل بویه
متابعه منصور بن نوح کردند و مزاحمت نکردند و فادها از
ملکت بر خاست و مردان پیار آمدهند و هرسال دویست هزار دینار
وظیفت همی آوردند یوون هدیهای دیگر از دری و کور جبال
بخراسان، نا حسن [بن] بویه پیمان شد و مملکت بر فرزندان خویش
پخشید و ابو شجاع فانخر و حالی شد، همه اسراد با ابو شجاع
بگفت و به دری بمرد^(۲) پنجم محرم سنه سنت و سین و تلثماهه —
وزارت یوسف باز دیگر — و ابو جعفر عتبی بخراسان کارهای
پیکرو کرد. یوسف وزیر را باز آوردند، بوزارت بشاندند
اندر ذی القعده سنه قلت و سین و تلثماهه بمرد — وزارت ابو
عبدالله جیهانی — پس ابو عبدالله احمد بن محمد الجیهانی را
 بشاندند اندر سنه خمس و سین (ورق ۴۰۱) و تلثماهه،
 و منصور بن نوح را همدرین ساعت علی او فقاد و آن بسواری بر
 وی مستحکم گشت و از آن علت بمرد پازدهه شوال سنه خمس و
 سین و تلثماهه، او را سدید لقب کردند.

۱ — The correct date is 383 A. H.

و بر ری ترمه A. B. — ۲

الرضي ابوالقاسم نوح بن منصور

چون نوح بن منصور بخلافت بشست هنوز بالغ نبود و هست و یکسال و نه ماه ولایت داشت. و با امیر ابوالحسن و بابوالحرث محمد بن احمد بن فریرون خویشی کرد تا بدیشان پشت او قوی کشت و کوهای خویش بغايق الخاصه و تاش الحاجب سپرد. و چون بولایت بشست ابو عبدالله بن حفص سالار غازیان بخارا را برسولی نزدیک امیر ابوالحسن فرستاد و او را ناصرالدوله لقب کرد و عهد و خلعت فرستاد او را بسپهسالاری و عمل معونت و احداش قیشاپور و هرات و قهستان، و بیعام داد بر زبان عبدالله غازی که ما چهاری تو اصطلاح بیشتر از آن کردیم که تو چشم داشتی زیرا که اندر تو نشان وفا و دلیل رشد دیدیم، نگر تا طعن ما خطای نکنی و سه چیز بتو ارزاقی داشتیم که اسلاف ما نداشته بودند یکی آنکه خویشی کردیم با تو، و آن دلیل راستی اعتقاد ما باشد اندر تو و موجب ازدیاد شرف و قدر تو و دیگر زیادت ولایت و آن دلیل بزرگ داشتن کلر تو باشد و سه دیگر لقب نهادن مر تو اند مخاطبات و مکاتبات تا تو رفعتی باشد میان اقران و امثال تو. چون این عهد و خلعت و بیعام (ورق ۱۰۵ آ) بنزدیک ابوالحسن رسید سخت شاد شد و رسول را نیکو فربود آورد و فرزندی هر چه کریمعتر قامزد کرد و سیلت را، پس ابو عبدالله غازی را باز گردانید. و ابوالحسین عبدالله (۱) بن احمد عتبی را [بوزادت] بشاندند اندر بیع الآخر سنه سبع و سیان و کلثماهه. و چون امیر

رضی وزادت ابوالحسین عتبی را خواست داد تامه نوشت باعیر ابو
 الحسن بمشورت، امیر ابوالحسن جواب نوشت که ابوالحسین
 جوانت. چون این استحقاق امیر ابوالحسن را ابوالحسین بشنید
 کنه گرفت و مثالب امیر ابوالحسن بر زبان گرفت و بهروفت
 همیگفت که ابوالحسن عاجز است از وی کار نیاید و خرمان بد
 ضایع است و همت او اندر مصادره و استخراج است، خوبی
 کردن با وی نموده [کذا] و چندان بگفت اذن نوع تا امیر
 رضی او را معزول کرد و تامه عزل بدرو فرستاد، و ابوالحسین
 عتبی مر رسول را فرمود تا مقام درملا با ابوالحسن کذارد و باواز
 بلند، چون رسول به فیشاپور رسید امیر ابوالحسن اندر موکب ایستاده
 بود، رسول این میغام بر حکم هشال وزیر بگذارد، امیر ابوالحسین
 نیزه شد و خشم گرفت و گفت والی خراسان من و سپهالار ابو
 علی است پسر من، والله که من ستاره برود بدبیشان فمایم، و طبل
 بزد و لشکر بیرون آورد. و چون خبر ابوالحسین عتبی رسید
 تکددل شد و از آنجه کفته بود پیشمان شد و اندیشه همیگرد که
 امیر او را خشنود کند و این (ورق ۱۰۵ ب) کنه بر کردن من
 کند و مرا بند کند و بز دارد، و دیگر روز تامه منهی آمد که
 ابوالحسن از آن پیشمان شد راضی است بدآنچه فرماید از ولات
 و عزل، و پس امیر ابوالحسن تقاض نیز بود را با ابو نهر احمد پن
 علی ایکالی بفرستاد تا عذر او بخواستند، ابوالحسین [عتبی] شد شد.
 و امیر ابوالحسین مر احمد بن الحسین را که برسولی آمده بود
 پیش خواند و عذر خواست و بر سیل خوبی باز گردانید، پس امیر
 رضی سپهالاری با ابوالعباس ناش الحاجب داد و امیر رضی نوح
 او را حسام الدوّله لقب گرد و ناش به فیشاپور آمد فیمه شعبان سه
 احدی و سبعین و تلثیم و یکسال آنچه بنشست، و ابوالحسین عتبی

در کار ناش عنایت داشت که تاوش از غلامان پدر عیش بود. و ابوالحسن [عتبی] مر فایق و قابوس را و چند سر هنگ دیگر را سوی کر کان فرستاد بحرب بود و حودمن اه سپه [کذا] برفت و علی بن الحسن بن بوده آن حرب را از برادر خویش بخواست و اول بیرون علی [بن] کامه زد و او را هزیمت کرد و خود باسترآباد بشد. و اهل خراسان بغارت مشغول شدند، و تاش مر علی را باز خواند و ابو شجاع فنا خسرو اذ بهر برادر خوش [مؤید الدوّلة] بوده هفت هزار مرد مدد فرستاد چهار هزار از پلک جامب و سه هزار از دیگر جامب. چون مدد بومان در رسید لشکر ناش را برگرفتند و هزیمت کردند. و ناش بلشکر گاه خوش آمد فرمود تا لشکر گاه را آتش زدند و خود برفت. چون لشکر بوده بن الحسن قصد کردند که بر اثر هزیمتیان اندر خراسان آیند ایشان را خبر رسید (ورق ۱۰۶ آ) که فنا خسرو بمرد و لشکر بوده فرود آمیستند و نیز سوی خراسان نیامدند و گرنی خراسان و ناش را لاش کردند. و امیر ابوالحسن را از بخارا نامه رسید که در اعده پوش و بخانه بشین و او چنان کرد و لشکر به پرس خوش امیر ابو علی داد و او را بمدد حسین بن طاهر بسیستان فرستاد و امیر خراسان بوشنگ او را داد و ابو علی برفت. چون خبر بسیستان فامیر خلف رسید غلامان پایتوزی و حرار افرا نامزد کرد با هقدار چهار هزار سوار و چهار بیل تا بر امیر ابو علی تاختن آوردند. او با هزار سوار بود، شمشیر اندر نهادند و بسیار مردم بکشند و آن میلان را بستند. چون این خبر بیخارا رسید ابو علی را احمد کردند و ولایت بادغیس نیز او را دادند و میان وی و از آن ناش وصلت کردند. و امیر ابوالحسن گله ابوالحسن عتبی بفایق نوشتند بود و قصه آن سقط گفن و استخفاف کردند. فایق گفت من حیله